

X 再び Alphabet Avenue の クリスマス島

Xmas Isrand [krísmes áilend]

文・新井 満

コラージュ・石阪 春生

考えてみるとサンタクロースのお爺さんにはお世話を
なりっぱなしである。少年時代から今日にいたるまで、
一体どれだけのプレゼントをもらったことだろう…。

たまにはお返しをせねば…というわけで次の質問。

「あなたなら、サンタクロースに何あげる?」

アンケートにご協力いただいたファッショニエザイナ

ー藤本様、劇作家岡田様、編集者小泉様、贈答評論家杉
山様、内科小児科医師工藤様、聖イグナチオ教会ビツタ
ウ神父様外十三名の方々に厚く御礼申し上げます。

★

● ショルダーバッグ (袋はもう古いから。ニナリッチの
が良い。ルイヴィトンは駄目)

● 手袋 (指先きの色が十本とも違っているハデハデのやつ)

● ホカロン百個

● パラシュート

● 薬一式 (糖尿病、動脈硬化、高血圧、貧血、肩こり神
経痛などの老人病薬から水虫薬まで)

● 麦ワラ帽子に海水パンツ (ナゼダロウ?)

● 平凡社の世界地図とワラジ屋のロードマップ

● 老眼鏡、望遠鏡、潜望鏡 三面鏡

● クリスマスのない一年 (これはむしろ可哀相だという
意見あり。クリスマスがあつてこそ初めてサンタの存在
理由もあると言うべきか)

● 若いビチビチした十九歳くらいの花嫁さん (これも爺
さんサンタにはかえつて可哀相だという反対意見あり。
ならばいつそ年令を大巾に上げて…)

● 養老院出身の元美人お婆さん

● 阿部次郎著『三太郎の日記』

● 吉田拓郎のLP『元氣です』

● 三田肉のヒレ五百グラム

● 越冬寒梅一本 (晩酌用)

● ドッグフード一箱 (番犬に吠えられた時のために)

● 日めくりカレンダー (今日の運勢付き)

● 鶴卵千個 (ヒゲのお手入れ)

● 電話機

● 万能キーと折りたたみ式の梯子 (泥棒みたい)

● 檜の表札—参田九郎寿と書いてある

● オルゴール (メロディーはフライミツツザムーンな
いしは銀河鉄道999のテーマ)

● ゾーリンゲンの丸鉄 (盆栽いじり用)

● 童話 „サンタは本当にいるの?“

★

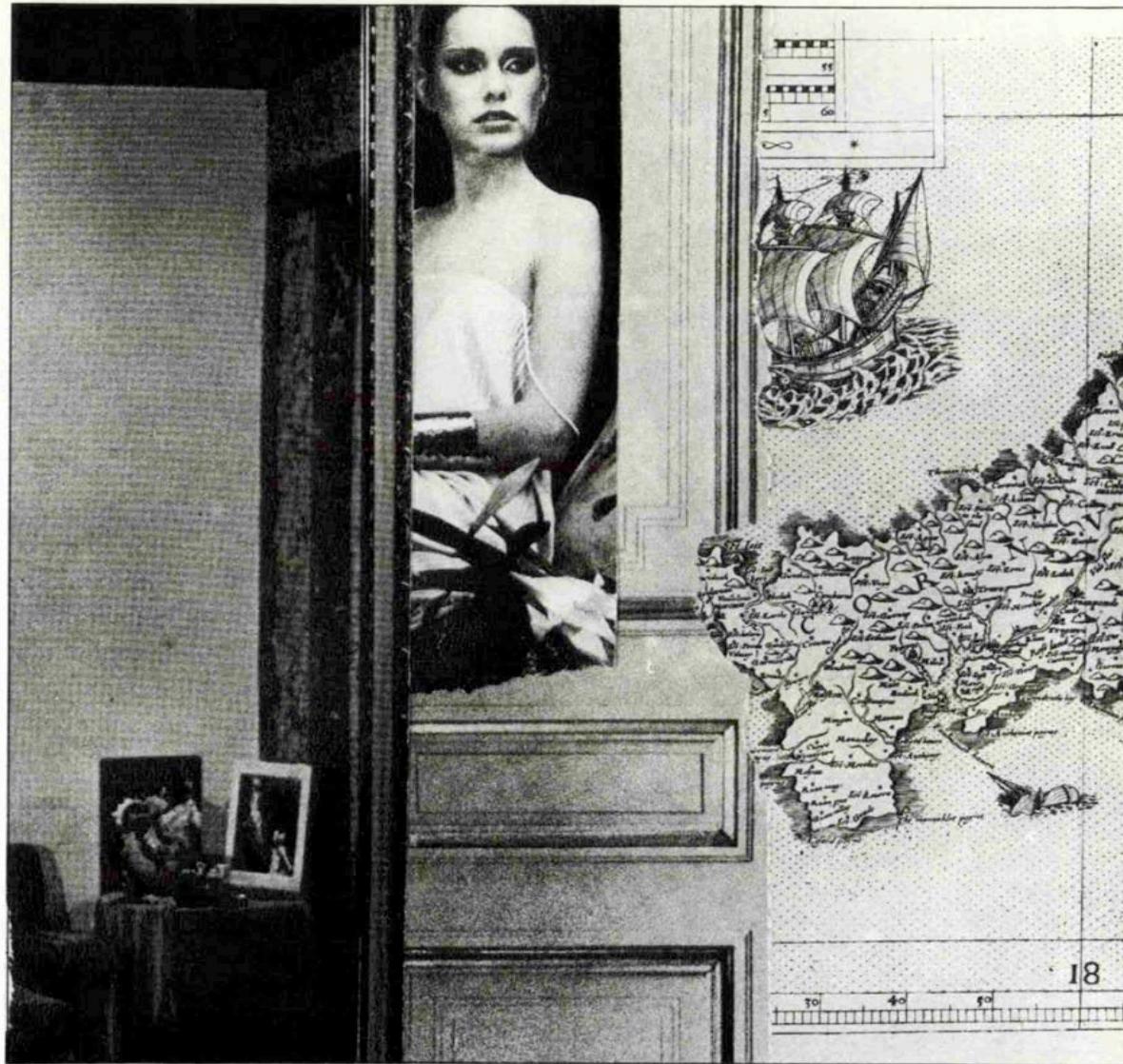
● ポートピア'81の入場券

★

巨大な指輪の形をしたクリスマス島は中部太平洋ライ
ン諸島の中にある。英国人の探險家クックが発見したの
は一七七七年のクリスマスイブのこと。その夜、クック
が眠るベッド横の長靴下の中には早速、外国製煙草罐入
りショートピース一罐が入れられていたという。

それから一八三年たつて、英國政府は、昔もらったプ
レゼントのお返しをすることになるのだが、サンタがそ
れを喜んだという話をあまり聞かない。

それというのは、核実験である。



18



ポートピア'81の開幕に合わせて就航した「すずかけ」

海船港

ポートピア'81会場への頼りになる『海の足』

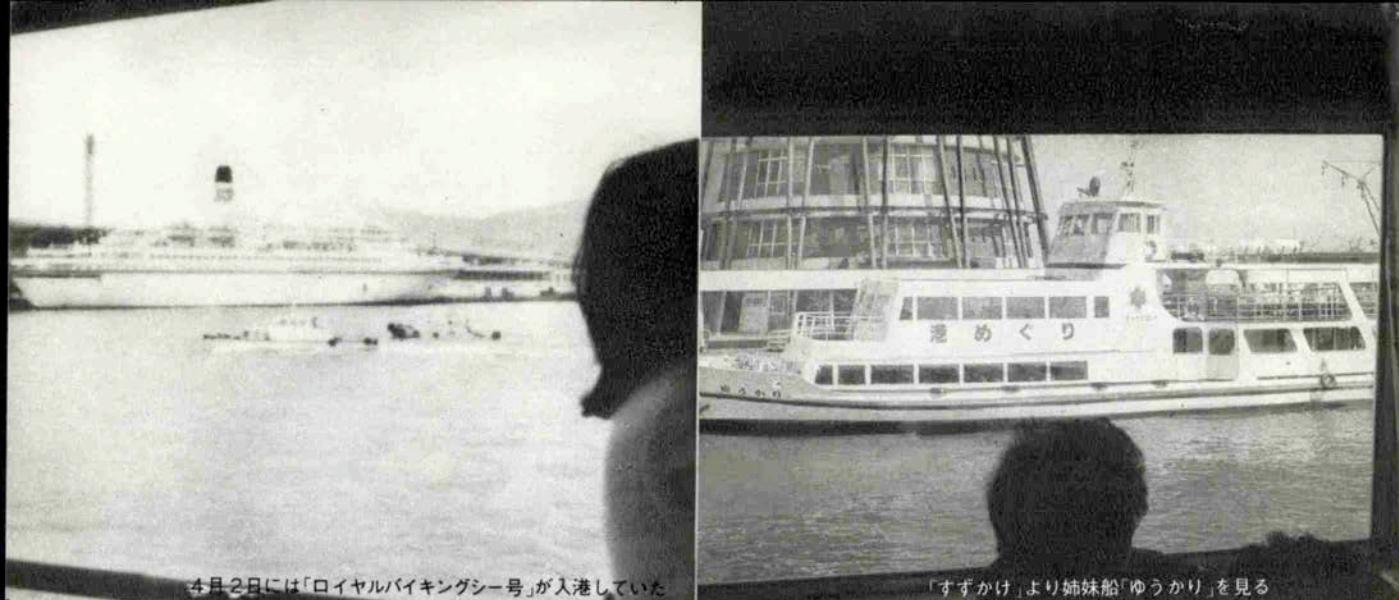
・港めぐり観光船
〈すずかけ〉
がお目見え(神戸通船)



上床キャプテン(左)に話を聞く島本さん



試乗会の日の「すずかけ」(2月27日)



4月2日には「ロイヤルバイキングシー号」が入港していた

「すづかけ」より姉妹船「ゆうかり」を見る

★「すづかけ」試乗記

島本 直子(画家)

神戸港めぐり観光船「すづかけ」の試乗会があつたのは、日本全国、フリーザーの中に入つたような寒風の中、2月27日でした。單なる神戸港めぐりだけでなく、ポートピアの大切な足の役割として、ポートタワーのある中突堤から会場まで、この「すづかけ」を含め、新コースが3つ生まれ、特に新造船である「すづかけ」は披露を兼ねたセレモニーの試乗航海を行なわれた訳です。

真新しい香りの漂う船室は、1階と2階に分かれ、5人がけの座席が整然と並び、上下、合わせて150名の旅客定員を誇っていました。この日は残念ながら、強い突風の為、予定のコースのわずか半分、15分程度で戻る結果となりましたが、それでもドックに入った大きな船や、停泊中の貿易船、タンカーの姿を見たり、中突堤に入港する船をつなぐブイに、群がつて止まる白いカモメを見ながら、船内では外の寒さは想像出来ず、個人的趣味である海への想いに、しばし心を満していました。

この「すづかけ」の上床真澄船長はもう23年も船に乗っていたらっしゃるという温厚な方でした。瀬戸内海の四国の御出身で、とても海と関係の深い生立ちでいらっしゃること、造船の方のお仕事をなさつて、少し体を悪くされ、一時的に健康回復の為、乗船された事が病附になり、それ以来ずっと船と海との生活であられる事など、とても氣さくにお話して下さいました。そして、お仕事の合間に撮られたという多くの船の写真の収められたアルバムも見せていただき、船名、所有国、総トン数など詳しく記名なさっているのも印象的でした。日本の船など、同じ船名が多くて調べるのに苦労されるとか。また、日頃、馴染みのうすい潜水艦の写真も珍らしく拝見しました。

乗り足りない「すづかけ」に別れを告げ、ふと振り返ると、船の中央上部にとてもかわいいイルカが描かれ、すづかけのシンボルベットのように微笑みかけていました。

★ポートピア'81への期待を胸に25分の船旅

ポートピア'81への会場へ向かうルートとしては、話題のポートライナー、ピストンバス、果ては「歩いていくようよポートピア」と掛け声も勇しい徒步の旅などが新登場。だが海上に出現した未来都市を探訪するのに海の便を利用しないのは野暮というものだ。いくつかのコースのうち中突堤から東ゲート前のBコースを選んで、神戸通船の方のお世話で4月2日に乗船した。わずか25分の船旅だが、潮風の香りを嗅いだだけで心が浮きたち、行く先定めぬ旅の空といった気分になる。いよいよ出航。ドラがならないのが、少し残念だが、まつ白い波をたてて船は走りだす。

海上の風はまだ冷たいが、船室にこもっているのはもつたいない。みんな階上に出て、何かを期待して佇んでいる。まつ赤な神戸大橋が彼方に見え、その上をポートライナーが走りぬける。子供たちの歓声、カメラのシャッターがあちこちで切られる。神戸大橋がやがて巨大な姿で眼前にひろがり、船はその下をくぐりぬけていく。右手には雄大な規模のコンテナバース、左手には海から望んだ神戸の美しい街並と六甲の山々、時の流れをふと忘れてしまいそうになる。

船内に活気がわいてきた。北国から来た4人連れの女性たちが、「ポートピア'81と神戸」という本を片手にじっと往きかう船に視線をやっている。その横顔が優しげだ。水筒をしょった子供たちをひき連れ、ちょっぴり疲れた風のお父さんは頑張れよ、と声をかけたくなる。ひつそりと肩を抱きあつた恋人たちもいる。しばし、船内の風景に目を移して瞑想にふけるうちに、ミニ航海が終わりに近づいてきた。色鮮かなパビリオンの姿が、視野に入ってくる。船客の間からため息がもれる。「来てよかつたわ」と隣りの席で新婚らしいカップルがささやきあつてている。東ゲートが近づいてきた。エンジン音がとなり船が止まる。期待に胸をふくらませて下船する人たちの後姿に「よい旅を」と呼びかけたい想いだつた。

「すすかけ」は会場の東ゲート前に着く

連日、ポートピアへの見学者で満員だ





★グリーンステージ<安藤義則の世界>杵屋佐富次連中を迎えて邦楽と洋楽のジョイントコンサート
6月27日(土) 神戸文化会館ホール



ミュージック・ラウンジ
サント・ノーレ

北野店

神戸市中央区中山手通1 桧のあるビル6F
☎078-221-3886 無休

トアロード店

神戸市中央区下山手通2 トアロード
☎078-391-3822 無休

森哲也△p.v○▽
ジョー／木場孝雄△b.v○▽

中谷衣里△v○▽
スティーブ／内藤博△dS.v○▽

オルフエ／安藤義則△p.v○▽

マンディ／河内成夫△p.v○▽
マンドリ／河内成夫△p.v○▽



ファミリーで
よ・う・こ・そ

<16> 豊田 英二・寿子 さん夫妻

<トヨタ自動車工業㈱代表取締役社長>

シックなレンガ舗道にエキゾチックな街燈が溶けあってより美しくなったトアロード。

ポートピア81視察のお帰りに、豊田英二氏と奥さまの寿子さんが「本場神戸ビーフステーキを……」とれんが亭にお越しになりました。独特の鉄板和紙焼によるステーキにお二人とも大変ご満悦のようでした。



ステーキハウス
鉄板和紙焼®

かんば亭®

神戸市中央区下山手通2丁目5-5(トアロード) TEL.078(331)7168
第1・第3月曜日休ませていただきます。
営業時間/平日・祝日AM11:30~PM2:45, PM5~9 日曜/PM2~4, PM5~9

神戸百店会

*宝飾品 Jewel · Pearls

① 宝 鑣	ミキモト	ト	国際会館 1階 (221) 0 0 6 2
② 宝 鑣	Mikimoto Pearls	田崎真珠店	さくらんブロザ 3F (391) 4 0 8 5
③ 宝 鑣	Tasaki Pearls	タジマ	元町通二丁目 (331) 5 7 6 1
④ 宝 鑣	Jewel Tajima	マ	2-motomachi
⑤ 時計と宝石	Mita Watch Shop	時計店	元町通三丁目 (331) 1 7 9 8
⑥ 宝 鑣	Kobe Diamond	神戸ダイヤモンド	トアロード (331) 2 3 9 7

*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop

⑦ 紳士服	柴田音吉洋服店	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3	
⑧ ネクタイ	元町バザー	元町通一丁目 (331) 1 0 0 1	
⑨ 紳士服	Motomachi Bazaar	1-motomachi	
⑩ 紳士服	三恵洋服店	元町通四丁目 (341) 7 2 9 0	
⑪ 男子洋品	Taylor Mituei	4-motomachi	
⑫ フナキ	Funakiya	元町通五丁目 (321) 0 3 5 6	
⑬ 紳士服	Tailor Jujuya	十字屋洋服店	元町通五丁目 (341) 0 3 5 6
⑭ 洋品雑貨	Sanohe	サノヘ	元町通二丁目 (331) 7 0 0 7
⑮ ワイシャツ	神戸シャツ	大丸前	元町通一丁目 (331) 2 1 6 8
⑯ 紳士服	In front of Daimaru	International House	In front of Daimaru
⑰ 洋服の粹渡辺	Watanabe	洋服の粹 渡辺	(251) 8 5 0 1
⑱ 紳士服	Nikkie Showroom	ニッケショールーム	8-inozumi-dori
⑲ 紳士服飾	ウネ	Men's Shop Une	元町通一丁目 (331) 3 1 1 2
⑳ 紳士シャツ	大和屋シャツ	セントラル便	1-motomachi
㉑ メンズウェア	マーキュリー	マークリー	(331) 6 9 5 6
㉒ 紳士服飾	MERCURY	大丸前山側角	(331) 7 8 5 7
㉓ 紳士服飾	西川	トアロード	In front of Daimaru

*婦人洋装・洋品 Ladi's Shop

㉔ 帽子	マキシム	マキシム	(331) 6 7 1 1
㉕ 服飾雑貨	エスター・ニュートン	エスター・ニュートン	トアロード (331) 1 8 1 8
㉖ ハンドバッグ	Shirasa	シラサ	元町通二丁目 (321) 0 8 0 1~2
㉗ ベビー用品	Familiar	ファミリア	元町1丁目(391)5555 トアロードセンターバイ角
㉘ 婦人服地	シン	シン	セントラル便 (311) 3098
㉙ 婦人靴	ジヨアンナ	ジヨアンナ	さんちか (321)5254
㉚ 婦人靴	サンプルザ	サンプルザ	(391) 5028

㉛ 洋ショール	オカダ	オカダ	元町通三丁目 (331) 0 0 5 1
㉜ 洋袋	Masuya	マスヤ	セントラル街 元町三 (321) 5 9 9 1
㉝ 婦人服飾	ベニヤ	ベニヤ	本店 (321)2135~6 さんちか店 (321)2678
㉞ 婦人・紳士服飾	セリザワ	セリザワ	セントラル街 大丸前 (391) 4 6 2 4
㉟ 毛皮	Bennie Furrier(Furs)	ベニーフurrier	国際会館 1階 (321) 3 3 2 7
㉟ 高級婦人服地お仕立て	KOMATUYA	コマツヤ	Kobe International House
㉟ 婦人服飾	三	サン	セントラル街 さんプラザ (331) 1833~(331)0607
㉟ オートクルチユール	装	ソーン	大丸前 (331) 7 5 5 0
㉟ 婦人服飾	リ	リザ	セントラル街 さんプラザ 3F (391) 6 8 0 6

*装身具・服飾品 Accessory · Dress

㉟ べっ甲	太田ベ	甲	元町通一丁目 (331) 6 1 9 5
㉟ ハンドバック	Ota Co. (Tortoise-shell ware)	1-motomachi	元町通一丁目 (331) 2 4 1 5
㉟ アクセサリー	イクシマヤ	イクシマヤ	1-motomachi
㉟ アクセサリー	Ikushimaya	イクシマヤ	トアロード (331) 5 3 9 3
㉟ 女性靴	芸	夢	トアロード (391) 1 7 8 1 (代)
㉟ 女性靴	Gēimu	夢	Tor Road
㉟ 女性靴	ク	ス	大丸前 (331) 5 1 9 5
㉟ 女性靴	Cross Shoes	ス	In front of Daimaru
㉟ 女性靴	ヨシオカ	カ	Yoshioka Shoes

*和装 Kimono, Geta

㉟ きもの	ちんがら	屋	セントラル街 (332) 5 2 9 8 (代)
㉟ きもの	みよし	や	大丸前 (331) 3 3 8 8
㉟ 衣裳	中川衣裳店	や	In front of Daimaru
㉟ 衣裳	Nakagawa	店	セントラル街 (331) 7 5 2 4 - 5333
㉟ 衣裳	つるや衣裳店	大丸前 (321) 0 3 6 0	In front of Daimaru

*美容 Beauty Shop

㉟ 美容	ブルーあきら	ら	北野町 3 (21) 9080
㉟ 美容	ローズあきら	ら	三宮本通り (31) 4461
㉟ 美容	美容室エリザベス	ら	三宮 神社 前 (331) 4 9 1 7
㉟ 美容	Elizabeth Beauty Shop	ら	In front of Daimaru

*美術・工芸品 Art

㉟ 美術	元町画廊・若木屋	元町通一丁目 (331) 2 3 5 9
㉟ 画材・額縁	Motomachi Gallery	1-motomachi
㉟ 画材・額縁	末積製額	トアロード (331) 1 3 0 9
㉟ 工芸	Suezumi	トアロード (331) 3 3 9 8
㉟ 工芸	磯川工芸店	セントラル街 (331) 8 7 5 8
㉟ 美術陶磁器	淡洲堂	元町通三丁目 (331) 2 5 1 6
㉟ 新古美術	播磨新	元町通六丁目 (351) 0 0 8 1
㉟ 美術品	元町美術商平山	元町通六丁目 (351) 1 5 5 1
㉟ 紀念品・贈答品	サンプルザ	サンプルザ 3 F (391) 5028

*家具 家庭・文化用品 Furniture · Family

㉟ 家具	永田良介商店	大丸前 (391) 3 2 7 9
㉟ 玩具	Kameya Toy Store	元町店 (331) 0909 さんちかアミタウツタウン (391) 4 0 4 5
㉟ メガネ	神戸眼鏡院	元町通三丁目 (321) 1 2 1 2
㉟ カバン	大上鞄店	元町通一丁目 (331) 3 9 6 2
㉟ ゴルフ用品	大上鞄店	1-motomachi
㉟ 薬品	タカラハシ	元町通三丁目 (331) 1 1 7 2
㉟ メガネ	三星堂薬局	元町通六丁目 (341) 0330 - 3555 6-motomachi
㉟ 結納儀式用品	服部メガネ店	大丸前 (331) 1 2 3 In front of Daimaru
㉟ 遊具	遠藤福寿堂	トアロード長田店 (391) 1871-0225/3-2251-3 Tor Road
㉟ 店舗・住宅内装	インテリア イリフネ	灘 六甲道南 (851) 3 1 9 1 - 4
㉟ 家具・インテリア	メープル FUJIYA	三宮アロード (391) 0 5 3 5
㉟ 菓子・喫茶	*菓子・喫茶 Cake · Tea-room	元町通三丁目 (391) 2 4 1 2 - 5
㉟ 和洋菓子喫茶	月堂	トアロード (321) 16 0 0 0 1 Tor Road
㉟ 瓦煎餅	龜井堂本家	多聞通鶴橋前 (341) 1 2 4 2
㉟ 菓子	雁井郎鈴本舗	Tamon-Dori
㉟ 月堂	雁井郎鈴本舗	多聞通鶴橋前 (341) 1 2 4 2
㉟ 和菓子喫茶	月堂	セントラル街 (391) 5 4 8 1 - 3
㉟ 洋菓子喫茶	ドン	セントラル街 (391) 8 7 1 8 さんちかスイーツタウン (391) 1 4 6 4
㉟ チョコレート	モロゾフ	生田 神社 前 (331) 1 6 9 4 Ikuta Jinja Mae
㉟ ドイツ菓子	ユーハイム	元町通三丁目 (331) 2 3 4 0
㉟ 洋菓子	ヒロタ Confectionery	三宮セントラル街 (391) 2 4 2 1
㉟ 和菓子	ユーハイムコンフェクト	Center Gai
㉟ 二つ茶	二つ茶屋	元町通一丁目 (331) 0 7 5 5
㉟ 菓子	本高砂屋	3-motomachi
㉟ 菓子パン	ベ	元町通三丁目 (331) 7 3 6 7
㉟ 菓子	Bell	三宮セントラル街 (331) 0 0 2 1
㉟ 菓子	河 南 堂	三宮駅 六甲山側 (331) 1 0 6 1 - 3
㉟ チョコレート	コスモボリタン	セントラル街 (331) 2 1 7
㉟ 瓦煎餅	Cosmopolitan	Kyomachi Street
㉟ 喫茶	菊水総本店	横浜市正門前 (382) 1 8 0 0 In front of Nankō
㉟ 喫茶	UCC上島コーヒーショップ	さんちかタウン (391) 5 6 7 7
㉟ チョコレート	ゴンチャロフ	さんちかスイーツタウン (391) 3 5 6 3
㉟ パン・喫茶	ゴンチャロフ	さんちかタウン (391) 1 3 6 9
㉟ パン・喫茶	カスカード	さんプラザ 3 F (391) 1 3 6 9

*和洋料理 Eating House

㉟ 和・日本料理	竹葉亭	阪 色 三 宮 (331) 1 2 3 0 1 Sannomiya Hankyu
㉟ 天婦羅	可	北野 一 丁 目 (222) 3 5 1 1
㉟ 寿司	本成駒	三 家 藏 (331) 3 2 3 6 Sannomiya honjori
㉟ とんかつ	武	七 七 七 一 街 (331) 3 7 7 1 Center-Gai
㉟ スペイン料理	カルメン	阪 西 口 上 (331) 2 2 2 8 Hankyu west Exit
㉟ 欧風料理	ハナワグリル	元町 三 丁 目 (341) 6 9 4 2 3-motomachi
㉟ ピヤ・ホール	ニュー・トキヨー	生 田 柳 節 (391) 4 5 1 1 Ikuta Yanagi Street
㉟ 海川魚料理	時雨茶屋	元町 三 丁 目 (331) 0 0 7 1 3-motomachi
㉟ 軽料理	蛸の壺	大 丸 前 道 北 (391) 1 0 3 8 3 1-motomachi
㉟ レストラン	北野クラブラブ	北野 一 丁 目 (222) 5 2 3 3 Kitano-Cho
㉟ レストラン	ブランドウ ブラン	京 都 一 丁 目 (321) 1 4 5 5 Kyomachi
㉟ ふぐ・天ぷら	栄	大 丸 三 宮 東 (331) 2 5 7 6 2-motomachi
㉟ 寿司	又	弥 平 店 (331) 0 9 3 5 Kitano Street
㉟ 神戸肉	大井肉	大 井 肉 店 (351) 1 0 1 1 7-motomachi
㉟ クラブ	料亭の	花 家 (371) 1 9 2 1 ~ 2 Hanakuma
㉟ 料亭	北野クラブラブ	北野 町 (222) 5 1 2 3 Kitano-Cho
㉟ ナイトクラブ	松の	花 家 (371) 1 9 2 1 ~ 2 Hanakuma
㉟ ナイトクラブ	北野クララ	北野 町 (222) 5 1 2 3 Kitano-Cho
㉟ ホテル	ホテル	神戸オリエンタルホテル (331) 8 1 1 1 25-Kyomaku
㉟ ホテル	六甲オリエンタルホテル	六甲 甲 山 (391) 0 3 3 3 - 4 Mt. Rokko
㉟ 観光旅館	有馬温泉(東有馬)古泉閣	神 戸 (078) 904 0 7 3 1 Arima
㉟ ホテル	ニユーポートホテル	フ ラ ワ ロ ッ ド (231) 4 1 7 1 NEW PORT HOTEL
㉟ 商社	Trading House	朝 日 麦 酒 K K (341) 2 3 0 1 Aiyo-Cho
㉟ ビール	朝日麦酒KK	朝 日 麦 酒 K K (391) 7 3 4 6 Kyomachi Sui
㉟ 電化製品	ナショナルショウルーム	太 陽 神 戸 銀 行 (331) 8 1 0 1 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.
㉟ 銀行	太陽神戸銀行	本店 港 花 町 (351) 8 1 0 1 Naniwa-Cho
㉟ コーヒー・紅茶直輸入	UCC上島珈琲本社	神 戸 駅 前 (341) 3 6 0 6 神戸駅前

**KOBE
百店会
MAP**



★KOBE HIGH CLASS SHOP GROUP
神戸のユニークな専門店でお買いものを！

●センター・プラザ	●さん・プラザ
B1 ベル	B1 とんかつ屋
1F ベニヤ	B1 魚井堂
1F 大和屋・シャツ	B1 ゴンチャ
1F 萩夢	B1 カスカーノ
2F 美苑	1F シヨアンフ
2F ジョアンナ	1F モロゾフ
3F リザ	2F セリザワ

- 六甲オリエンタルホテル
- 有馬温泉 古泉閣
- インテリアイリフネ

This map illustrates the layout of the Nankinmachi area in Kobe, featuring a grid of streets and several prominent historical buildings. Key sites include the 神戸外国人俱楽部 (Kobe Foreigners' Club) on the far left, the 門邸 (Monden Residence) in the center-left, the 草横松余 (Kōyō Shōyū) building, the 异人館俱楽部 (Yoreikan Club), and the 中山手カトリック教会 (Kōshimachi Catholic Church) in the center. To the right, the 風夏鶴の館 (Fūshachaku no Yakata), 白い異人館 (White Foreigners' House), ブルーアムール (Blue Amour), 北野クラブ (Kitano Club), 新神戸駅 (Shinkōtō Station), お可川 (Okikawa), 三本松 (Sanbonmatsu), and 由頭眞珠本村 (Yodogawa Pearl Village) are marked. The map also shows the location of the 回教寺院 (Mosque) and the ニュエケ邸 (Nyueke Residence). A legend at the bottom right identifies symbols for '洋館' (Western-style house), '洋風建築' (Western-style architecture), '洋服店' (Clothing store), '洋食店' (Western-style restaurant), and '洋行' (Western-style business).

やさしい現し世の姿よ
 お前の戯れに喜んで
 身を任せている私を見よ
 他の人たちは目的 目標を
 持つている 私は生きてい
 るだけでもう満足だ
 いつか私の心神にふれたも
 のはすべて私がいつも生き
 生きと感じていた無限なも
 の 唯一のものの比喩に過
 ぎないと私には思われる
 そういう象形文字を読む
 ことは いつも私に生きが
 いを与えるだろう永遠なもの
 の本質は私自身の中に住ん
 でいるのを私は知っている
 から

ヘツセ詩集 高橋建二 訳



マンデルチーゲル

流れる時の詩

シリーズ(5)

HIROSUKE WATANUKI IBERIA COLLECTION

旨楽味遊

本高砂屋





ゼリー 8コ詰 1600円

ゼリー 6コ詰 2000円
栗かの子4コ詰

ゼリー 12コ詰 2400円

ゼリー 15コ詰 3000円

さわやかな味わい フレッシュゼリー

フレッシュな果実を原料にしたベルのゼリーは、オレンジ・グレープ・グレープフルーツ・栗と小倉

それぞれのもつ独特の香りと風味を十二分に生かし、自然の味そのままの口あたりです。

また、甘味料として虫歯になりにくいといわれているカップリングシュガーを使用いたしております。

神戸 **ベ**ル[®]

中國人が食べないものは、

空を飛んでいるものでは飛行機、

四つ足のものでは机と椅子。

こんな笑い話があるくらい、

中国料理ではどんなものでも

素材にしてしまいます。

そのうえ、蒸・溜・炒・炸・烤・燒など

三十三通りにものほる調理法と、

豊富な調味料で味つけの

レパートリーも広く、

さすが長い歴史を持つ食文化の

国柄をしのばせます。

食べる楽しみを生まる喜びと

してきた中国人はおいしいものを

食べるためには努力を惜しまません。

家庭料理には、とりわけ熱心で、

各地方地方に独自の料理を

発達させてきました。

ごくかんたんなもののから、

手のこんだものまで、季節の素材と

年中行事に合わせた料理の

バラエティには驚かされます。

日本では、まだまだ本格的な

中国家庭料理は知られていませんが、

日本人の味覚に合うものもたくさんあります。

「天外天」では、そのひとつでも多くを

日本の方々にご賞味いただきたいと、

豊富なメニューをそろえていきます。

どれにしようか、家郷菜。



家郷菜村

天外天

神戸・元町

中国家庭料理がなんと105種。

神戸市中央区三宮町3丁目5番7号

電話(078)332-0039

それはそれは楽しい店なのです。

営業時間(年中無休)11:00a.m.→9:00p.m.

ランチタイム2:00p.m.まで ティータイム5:00p.m.まで ラストオーダーは8:00p.m.

新しいカップで、飲み比べて頂きたい。

レギュラーコーヒーの味と香りをそのままに。UCCインスタントコーヒー新登場。



レギュラーコーヒーのUCCが、
いま、インスタントコーヒーを変える。

さあ、まっ白い新しいカップをよく磨いて、
新しいUCCインスタントコーヒーをいれて
ください。●インペリアルブレンド 深い
コクと香り、ヨーロピアンタイプをお好み
の方に。●ロイヤルブレンド まろやかな
口あたり、軽やかにひろがる香りが特長。

コーヒーが好きだから

UCC
FREEZE DRIED COFFEE

インスタントコーヒー(フリーズドライ)

上島珈琲本社

総本社：神戸市中央区多聞通5-1 ☎ (078) 341-3606代
支社：全国主要地区13カ所 支店：全国主要都市165カ所



新発売

発行・(有)月刊神戸つ子

第241号

昭和56年5月1日発行 (毎月1回1日発行)

大神ビル7F

郵便番号

〒650

電話

(078) 331-2246

郵便番号

〒650

電話

</